

Jusqu'à la fin de l'année 2023 **Hôtel de Ville**
Exposition sur Friedrichshafen

Dans la vitrine de l'accueil de l'Hôtel de Ville.



FRIEDRICHSHAFEN



Impression Service Communication / Par respect pour l'environnement, ne pas jeter sur la voie publique

A large commemorative poster for the 50th anniversary of the twinning between Saint-Dié-des-Vosges and Friedrichshafen. The poster features the coat of arms of Saint-Dié-des-Vosges, the title 'Commémorations festives du 50e anniversaire du jumelage', and the text 'Saint-Dié-des-Vosges Friedrichshafen 1973 - 2023'. A large '50' is the central focus, with the German flag on the left and the French flag on the right. Two cartoon children, one with a French flag speech bubble and one with a German flag speech bubble, stand next to the '50'. Below the '50' is the text 'ANS JAHRE'. At the bottom, it says 'Samedi 13 mai et dimanche 14 mai'. The poster is decorated with images of the towns and a Zeppelin airship. Logos for 'JEUNES EUROPEENS FRANCE', 'eT', 'EUROPE 2021', 'GOETHE INSTITUT', and 'FRIEDRICHSHAFEN' are at the bottom.

Samedi 13 et dimanche 14 mai

Commémoration et célébration du 50^e anniversaire du jumelage entre Saint-Dié-des-Vosges et Friedrichshafen

2023 est une année marquante pour la relation franco-allemande à Saint-Dié-des-Vosges ! Alors que nous célébrons cette année les 60 ans de la signature du traité de l'Élysée (le 22 janvier 1963) par le président français Charles de Gaulle et le chancelier allemand Konrad Adenauer, 2023 marque les 50 ans du jumelage de la cité de Jules Ferry avec la ville de Friedrichshafen en Allemagne.



Samedi 13 mai de 12 h à 23 h 30 Place du Marché

Le village franco-allemand : des animations pour tous !

Pour déguster et se restaurer, de midi jusqu'au soir...

- des tartes flambées (le midi uniquement)
- des Maultaschen (ravioles souabes typiques) en sauce, à la viande et aux légumes
- des saucisses allemandes avec le pain
- des pâtés lorrains avec de la salade
- des frites
- des boissons allemandes : du vin de la région de Friedrichshafen (*), du Apfelschorle (boisson allemande pétillante aux pommes)
- de l'eau, des sodas, du café...
- du vin d'Alsace (*)
- un stand de bières allemandes (*) par le London Tavern : Rothaus Pils, Rothaus Weizen, Dinkelacker

(* sachez apprécier et consommez avec modération)

Pour découvrir notre ville jumelle et la langue allemande...

- stand de l'Office de Tourisme de Friedrichshafen : faites connaissance avec cette belle ville située au bord du Bodensee (le lac de Constance)
- stand du Goethe-Institut de Nancy : pour se familiariser avec la langue allemande, mais aussi avec le programme culturel proposé par cette antenne du Goethe-Institut dans notre région

Pour déguster en faisant une bonne action...

Du cidre (*) de la région de Friedrichshafen, appelé Most, sera en vente au stand du Club Soroptimist de Saint-Dié-des-Vosges. Le produit de la vente de cette boisson typique permettra de contribuer au financement d'un foyer qui vient en aide aux femmes victimes de maltraitance ainsi que leurs enfants (foyer « Le Renouveau » à Rambervillers). Vente au verre.

A noter que, sur le stand du Club Soroptimist vendra aussi des livres sur la ville de Friedrichshafen.

Pour découvrir et compléter ses connaissances...

- stand de l'association des Amis de la Fondation Yvan et Claire Goll : mieux connaître ces personnalités intimement liées avec Saint-Dié-des-Vosges et qui furent (et sont encore à travers leurs œuvres) des passeurs de culture entre la France et l'Allemagne ; vente de livres et des calendriers édités par l'association
- stand du centre d'information Europe Direct Territoires Lorrains / Citoyens & Territoires Grand Est et des Jeunes Européens : le jeu de la bûche « Explorons l'Europe », documentation et goodies
- Escape Game « La machine à explorer l'Europe » à la Tour de la Liberté
3 séances : à 14 h 30, 16 h et 17 h 30
à partir de 14 ans / inscription par mail europedirect@citoyenterritoires.fr au plus tard le vendredi 12 mai à 17 h (préciser le nom et nombre de personnes et le créneau horaire)

Pour les oreilles, pour s'initier et s'amuser...

- rendez-vous musicaux :
les Déoda'Roots à 12 h 30 et 13 h 15,
mini-concert du Chœur d'hommes de Friedrichshafen-Fischbach à 14 h 15
- stand du club de tennis de table, avec la possibilité de jouer durant l'après-midi
- démonstrations du club de judo de Saint-Dié-des-Vosges
- danse country avec les Santiags de l'Est entre 17 h et 18 h
- animation DJ à partir de 18 h 30 et jusqu'à 23 h 30

A partir de 16 h 30 : défilé en ville avec nos amis allemands tout le monde est invité à participer !

Le défilé sera ouvert par la fanfare « La Renaissance » d'Anould
16 h 30 : rassemblement devant l'Espace François-Mitterrand
Départ à 16 h 40 (passage par le pont d'Arlon, le jardin Simone-Veil, la rue Thiers)
Le défilé sera suivi par une cérémonie de montée des couleurs sur la place Jules Ferry au son des hymnes des deux pays et de l'Ode à la Joie (hymne européen).

Samedi 13 mai à 20 h 30 Cathédrale

Temps de spiritualité en musique dans le cadre de la Nuit des cathédrales

Par les ensembles vocaux Voix de Saint-Dié (Saint-Dié-des-Vosges) et le Chœur d'hommes de Friedrichshafen-Fischbach (Friedrichshafen). Entrée libre.

Dimanche 14 mai à partir de 9 h Eglise Saint-Martin et square de Friedrichshafen
Commémoration du 50^e anniversaire du jumelage

- 9 h : cérémonie religieuse œcuménique (à l'église Saint-Martin)
- 10 h : présentation du banc rénové, dévoilement de la nouvelle plaque marquant le lieu et lever des fanions des deux villes (au square de la ville de Friedrichshafen) au son de l'hymne européen chanté par les ensembles vocaux des deux villes